



CHURCH OF THE EPIPHANY
IGLESIA DE LA EPIFANÍA
 827 VIENNA STREET, SAN FRANCISCO, CA 94112
 415-333-7630 www.epiphanysf.com cotesf94112



**5th SUNDAY IN
 ORDINARY TIME
 V DOMINGO DEL
 TIEMPO ORDINARIO**

FEBRUARY 8, 2026
8 de febrero del 2026



Our Mission Statement:

We the people of the Church of the Epiphany strive to be a peaceful and welcoming parish. We strive to be mutually supportive of diverse communities. We strive to show compassion without distinction of age, gender, race, or culture. Epiphany seeks to be a community ever growing in faith formation.

Nuestra Misión:

Nosotros, las personas que integramos la Iglesia de la Epifanía nos esmeramos en ser una comunidad pacífica y gustosa de dar la bienvenida a todos los que lleguen. Nos esforzamos en apoyar a todas las comunidades que integran nuestra parroquia, sin distinción de edad, sexo, raza o cultura. Queremos ser una comunidad amorosa y caritativa que busca siempre aumentar su fe.

Daily Masses/Misas Diarias:
6:30am & 8:00am

Saturday Masses/Sábados:
8:00am & 5:30pm

Sunday Masses/Misas los Domingos:
English: 6:30am, 8:30am,
10:00am (livestream), & 1:00pm
Español: 11:30am

Holy Days of Obligation/ *Días santos de precepto*
6:30, 8:00, 11:00am, 5:30pm & 7:30pm in Spanish

Adoration/Adoración:
First Fridays/Primer Viernes
8:30am-12:00pm/7:00-8:00pm

Confessions/Confesiones
Saturdays/Sábados 4-5pm

Our Lady of Perpetual Help Devotions
Oración a la Virgen del Perpetuo Socorro
Wednesdays/Miércoles 7:45am

Office/Oficina
Monday-Friday 8:30am – 12:00pm & 1:00-3:00pm

Call for information on Baptisms, Quinceañeras and Weddings.
Llame para información acerca de Bautizos, Quinceañeras y Matrimonios.

Sick Calls /Enfermos
In case of an emergency, please contact the parish office
any hour of the day or night.
En caso de emergencia llame a la oficina a cualquier hora del día/noche.

Pastor: Rev. Eugene Tungol, ext. 118

Parochial Vicar: Rev. Michael Rocha, ext. 116

In Residence: Rev. Rolando Caverte, ext. 126

Deacon Marc Aquino

Directors of Music: Leon Palad (Eng), Roberto Garcia-Leiva (Span)

Director of Finance & Plant Management: Terry O'Neill, ext. 117

Office Manager: Grecia Gonzalez, ext. 113

Bookkeeper: Willie Lim, ext.112

School of Religion/ Faith Formation: John Mills

School of Epiphany:
Brian Joost, *Principal*

600 Italy Ave. San Francisco, CA 94112
Office: 415-337-4030 Fax: 415-337-8583

**REGISTER
HERE**

To register in our parish, go to the office or visit:
Para inscribirse en la parroquia visite la oficina o en:
www.epiphanysf.com/register-as-new-parishioner

To donate online visit:
Para donar en línea visite:
<https://epiphanysf.com/parish-online-giving>

Follow Church of the Epiphany
on Instagram (NEW) and Facebook
Siganos en Instagram (NEW) and Facebook





From Fr. Tungol...

Dear Parishioners,

"We are the salt & light of the World." Jesus talks about salt and light. The salt Jesus talks about was much like rock salt. The women during the time of Jesus used to wrap salt in a clean cloth and dangled it in a boiling pot of soup. When the soup was ready, they took the salt that did not dissolve and saved it for the next time they needed it. Salt was also for preservation. Freshly slaughtered meat sold in the open-air markets did not last long in the Palestinian heat unless it was salted. Like refrigeration today, salt prevented food from spoiling. In ancient Palestine, the ordinary family lived in a one-room house illuminated in the evening by a single oil lamp on a stand. This was very important because without this light, family members would not have been able to see each other. As the salt of the earth, Christians not only make the world better, but they also preserve what is good and holy. As the light of the world, they help others see God.

Reflection: If Jesus were to appear today, what image would he use in his parables to get people's attention? How are you salt and light to your family, your neighbors and friends? Is your Parish, salt and light to the community?

Fr. Eugene Tungol

Del escritorio del Padre Tungol...



Estimados feligreses:

"Somos la sal y la luz de la Tierra." Jesús habla de la sal y la luz. En aquellos tiempos, la sal de la que habla Jesús se refiere a la sal de piedra. Solían envolver la sal en un trapo limpio y lo colgaban en la olla de sopa. Cuando estaba ya estaba lista, removían la sal que no se había disuelto y la guardaban para usarla nuevamente. La sal también se usaba como preservante. La carne fresca debía ser curada con sal para no malograrse con el calor del área de Palestina y para ser vendida en los mercados al aire libre. En la Palestina de antaño, las familias vivían en casas simples de un solo cuarto. La única forma en que los miembros se podían ver de noche era gracias a la lámpara de aceite que se colocaba en un pedestal en el cuarto. Como sal de la Tierra, los cristianos no solo estamos llamados a hacer un mundo mejor sino también a preservar lo que es bueno y sagrado; y como luz del mundo, ayudar a otros a ver a Dios.

Para reflexionar: Si Jesús apareciera entre nosotros hoy, ¿Cómo se presentaría en sus parábolas para llamar la atención de la gente? ¿Eres tú la sal y la luz para tus familias, amigos y vecinos? ¿Es tu parroquia la sal y la luz de la comunidad?

Fr. Eugene Tungol

REFLECTIONS/REFLEXIONES

Gospel: Matthew 5:13-16

Imagine a hamburger with nothing on it but some salt that proved to be chemically impure and tasteless. Imagine a house at midnight with one lamp, and that lamp is covered by a basket. Finally, imagine a disciple of Jesus who either does no good at all or hides his or her good deeds. In each example, something crucial is missing. Jesus insists that our light must shine before others. He wants us to bring the brightness and flavor of God's Word into our world.

- 1.) There is a saying, "Charity begins at home, but it doesn't end there." It is wonderful to be good to those at home, and to others who love us. But what is Jesus asking us to do here?
- 2.) How can you and your family take the light of goodness and bring it out to your town, your city, your world? Can you think of ways that individuals or families in your area have spread light and hope to others? How has their example helped others to do the same? How has their example helped others to find God?

Evangelio: Mateo 5:13-16

Imagina una hamburguesa sin nada dentro más que sal impura y sin sabor. Imagina una casa a medianoche con una lámpara cubierta con una frazada. Finalmente imagina a un discípulo de Jesús que no hace el bien y que esconde las buenas obras que hace. En cada ejemplo falta algo crucial. Jesús insiste en que nuestra luz debe brillar ante los demás. Él quiere que llevemos la luz y el sabor de la palabra de Dios al mundo.

- 1.) Hay un dicho que dice: "la caridad entra por casa, pero no termina ahí". Es maravilloso ser bueno con los de la casa y con los que nos quieren. Pero ¿qué es lo que Jesús nos pide hacer?
- 2.) ¿Cómo tú y tu familia pueden llevar la luz de la bondad a otros en tu pueblo, tu ciudad y el mundo? ¿Puedes pensar en algunas formas en que individuos o familias en tu área ha llevado la luz y la esperanza a otros? ¿Cómo sus ejemplos ayudan a otros a hacer lo mismo? ¿Cómo sus ejemplos ayudan a otros a encontrar a Dios?

COLLECTIONS FOR FEBRUARY 1, 2026

First Collection: \$6517.00

2nd Collection: \$2412.00

Today's Second Collections: Annual Appeal

Next week: Athletic Program



ANNUAL APPEAL & VOLUNTEER APPRECIATION DINNER

Thank you to all who contributed to our Archdiocesan Annual Appeal campaign. We would like to invite all of you who helped us reach our goal and to all volunteers to our Appreciation Dinner on Saturday, February 28 after the 5:30 PM Mass. THANK YOU.

CENA DE AGRADECIMIENTO PARA LOS VOLUNTARIOS Y A LOS QUE DONARON A LA APELACION ANUAL

Gracias a todos los que contribuyeron en la campaña de la Apelación Anual de la Arquidiócesis. Queremos invitarlos a nuestra cena de agradecimiento a ustedes y a todos los voluntarios de la parroquia. Será el sábado 28 de febrero, después de la misa de las 5:30 pm. **Gracias**

ASH WEDNESDAY

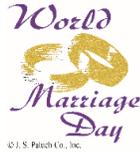
February 18 is Ash Wednesday. Ashes will be distributed during the masses at 6:30, 8:00 & 11:00am, 5:30pm and 7:30pm (Span).

MIÉRCOLES DE CENIZAS

Será el 18 de febrero. Las cenizas se repartirán durante la misa en español a las 7:30pm y en todas las misas en inglés de las 6:30, 8:00 y 11:30am y a las 5:30pm.

WORLD MARRIAGE DAY

Today we begin National Marriage Week and celebrate World Marriage Day. On this day we affirm those who have said YES to the Vocation of Marriage, so that they recognize the joys of this Vocation as they did on their wedding day.



DÍA MUNDIAL DEL MATRIMONIO

Hoy empezamos la Semana Nacional de Matrimonios y celebramos el Día Mundial del Matrimonio. En este día afirmamos aquellos que han dicho Sí a la Vocación del Matrimonio, para que reconozcan las alegrías de esta Vocación como lo hicieron el día de su boda.



FORMACIÓN DE MONAGUILLOS

Volveremos a tener la formación de monaguillos para todos los que no pudieron llegar en enero, para todos los nuevos monaguillos y para quienes solo quieren refrescar su formación. Será el sábado 28 de febrero a las 2:00pm en la Iglesia.

CALENDAR/CALENDARIO



Sunday, February 8, 2026

8:30AM: SCH/NN Confirmation Prep
10:00AM: CAF SVdP Sandwich making
11:30AM: RH OCIA

Monday, February 9, 2026

6:30PM: RH Finance Comm
7:00PM: OKH St Vincent de Paul
7:00PM: OKH Grupo Progreso

Tuesday, February 10, 2026

3:00PM: RH Legión de María
7:00PM: OKH Young Adults

Wednesday, February 11, 2026

7:00PM: OKH Grupo Progreso

Thursday, February 12, 2026

7:00PM: OKH Grupo de Oración

Friday, February 13, 2026

8:30AM: AS Legion of Mary
7:00PM: OKH Grupo Progreso

Saturday, February 14, 2026

9:00AM: SCH School of Religion
11:15AM: CH Baptisms
4:00PM: CH Confessions

Sunday, February 15, 2026

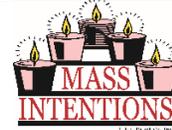
8:30AM: SCH/NN Confirmation Prep
9:30AM: OKH Knights of Columbus
11:30AM: RH OCIA



MASS INTENTIONS INTENCIONES

If you would like to request a Mass Intention for February, please come to the office.

Por favor acérquese a la oficina si desea ofrecer una misa (intenciones) en febrero.



Sunday, February 8, 2026

6:30 AM Bayquen Deceased Family Members (D)
8:30 AM Bruno and Sixta Magsaysay (D)
10:00 AM PEOPLE OF THE PARISH
11:30 AM Julio F. Sosa (D)
1:00 PM Gabrielle Diana Canaya (D)

Monday, February 9, 2026

6:30 AM Alejandra De Guzman
8:00 AM Aaron M. Tovar (D), Adriel Solidum (THX), Belkys Blandino (D), Hayward Labbe (SI), Fausta Gregorio (D)

Tuesday, February 10, 2026

6:30 AM Ana Garcia (D)
8:00 AM Lillian Rancel (D)

Wednesday, February 11, 2026

6:30 AM Carlos Gutierrez (D)
8:00 AM Lourdes Solidum (THX)

Thursday, February 12, 2026

6:30 AM Mark Padia (D)
8:00 AM Delia "Mark Padia (D)

Friday, February 13, 2026

6:30 AM Benjamin Antonio Jr. (D)
8:00 AM Maria D. Medina (D)

Saturday, February 14, 2026

8:00 AM Rosendo Buensuceso (D)
5:00 PM Francis Camquin (D)

Sunday, February 15, 2026

6:30 AM Marina Sanchez Contreras (SI)
8:30 AM Miguel Tovar (THX)
10:00 AM PEOPLE OF THE PARISH
11:30 AM Francisca Rodriguez y Salvador Mora (D)
1:00 PM Loreto Garcia (D)

PRAY FOR THE RECENTLY DECEASED & FOR THOSE WHO HAVE DIED BY NATURAL DISASTERS, WARS OR VIOLENCE

OREMOS POR LOS QUE HAN FALLECIDO RECIENTEMENTE Y POR LAS VICTIMAS DE VIOLENCIA, GUERRAS O DESASTRES NATURALES



ANDRES NICOLAS PU BATZ, EUGENE BALANTAC & CRISTINA BALANTAC

PRAY FOR THE SICK / OREMOS POR LOS ENFERMOS

Carolina Vaez, Marelyn Gutierrez, Leticia D. Quinto, Benjamín Quinto Sr., Benjamín Quinto Jr., Martin Schurr, Damian Garcia, Stacy Underhill, Amanda Peña, Mary Anduha, Nasrin Azordegan, Myrna Pascual, Teonilde Abreu, Paulina Gomes, Joao Sousa Rocha, Joseph Soares, Teresa Ormonde, Zofia Zawadzka, Ramona DeMartini, Cathy Chelgrin, Frank Loomis, Gael Arumir, Daniel Devenere, Cesar Ruth, Teresita G. Pajarillo, Thomas Henriksson, Steph Purry, Brendan O'Shea, Sylvia Bartta, Michael A. Larios, Oralia Cativo, Angelito Francisco, Sr., Fr. Kevin Kennedy, Dolores Devenere, Jose Navarro, Sean, Chan, Martin Schurr, Georgina Hernandez, Angela O'Shea, Marsha Caballero, Rogelio Mulles, Mildred Banico, Marina Horn, Henry Morales, Henry Stephen, Jose Ramon Vega Mungia, Inocencia L.Zapata, George Sahourieh, Tony L. Ramirez, Juana Mayor, Nancy Gotaj, Carol and Mike Mattos, Stephanie Garcia, Cassandra Majus, Mary Lou Quattrin, Clara Elena Balta Budinich, Maria Eugenia Escobar, Nidia Escobar, Adan Aguirre, Nancy Yok-Yee Chee, Virginia Manaois, Nelson Ordonio, Enrique Monroy, Benjamin Quinto, Vicky Umale, Gilda Chankuo, Edwin Ramos, Linda Cheng, Daniel Copenhaver, Petra Laguatan, Rosario Lapuz, Jose-Edson Naval, Robert Neri, Jose Ortega, Dante Tayag, Armando Uy, Conrado Uy Jr., Javier Vasquez, Almira Tayag, Margie Abellana, Estela Zwolinski, Gilda Chankuo, Didine U., Maureen Moriarty, Nancy Gotaj & those with depression & other illnesses...



OUR LADY OF LOURDES TALK

The Epiphany Young Adult group invites young adults age 18 to 35, for a talk on "Our Lady of Lourdes" given by the Missionaries of Charity Sisters on Tuesday, February 10 @ 7PM in O'Keefe Hall.

CHARLA SOBRE LA VIRGEN DE LOURDES

El Grupo de Jóvenes Adultos invita a todos los jóvenes a una charla sobre la Virgen de Lourdes presentada por las Misioneras de la Caridad el martes 10 a las 7:00pm en el Salón O'Keefe.

PARISH DATA SYSTEMS UPDATE

We recently transitioned from our previous parish data system to a more efficient system with OSV, which has already been managing our weekly offertory envelopes. During this transition, we discovered that some parishioner information in the former system was not entered correctly. As a result, some families may notice missing family members or a change in the head of household name on their offertory envelopes.

If you notice any changes or errors on your envelopes, we kindly ask that you stop by the parish office so we can update your information. Corrections are quick and typically take just a few minutes. Thank you for your understanding and cooperation as we work to keep our parish records accurate.

ACTUALIZACION del SISTEMA de DATOS PARROQUIALES

Recientemente hicimos la transición de nuestro sistema anterior de datos parroquiales a un sistema más eficiente con OSV, el cual ya estaba manejando los sobres semanales de la ofrenda. Durante este proceso, descubrimos que parte de la información de algunos feligreses no fue ingresada correctamente en el sistema anterior. Como resultado, algunas familias pueden notar que faltan miembros del hogar o que aparece un cambio en el nombre del jefe(a) de familia en sus sobres de ofrenda.

Si ha notado algún cambio o error en sus sobres, le pedimos amablemente que se comunique con la oficina parroquial para que podamos corregir la información. Las correcciones son sencillas y generalmente toman solo unos minutos. Agradecemos su comprensión y colaboración mientras trabajamos para mantener nuestros registros parroquiales actualizados.

CHURCH CLEANING

Please come and help clean our church on Saturday February 21, from 1:00 to 3:00 PM. We clean the church every 3rd Saturday of the month.



LIMPIEZA DE LA IGLESIA

Necesitamos voluntarios para limpiar la iglesia. Si puede ayudar, venga el sábado 21 de febrero, de 1:00 a 3:00 PM. Limpiamos todos los terceros sábados del mes.

TODAY'S READINGS/LECTURAS DE HOY



First Reading /Primera Lectura— (Isa 58:7-10)
Psalm 112/Salmo 111
Second Reading/ Segunda Lectura (1 Cor 2:1-5)
Gospel/Evangelio (Mat 5:13-16).
 You are the salt of the earth, the light of the world.
 Ustedes son la sal de la tierra y la luz del mundo.

THIS WEEK'S READINGS/LECTURAS DE LA SEMANA

Monday Lunes	1 Kings (Reyes) 8:1-7,9-13:1-19; Ps 132 (Sal 131):6-7, 8-10; Mk (Mc) 6:53-56
Tuesday Martes	ST SCHOLASTICA/STA ESCOLASTICA 1 Kings (Reyes) 8:22-23,27-30; Ps 84 (Sal 83):3, 4, 5, 10, 11; Mk (Mc) 7:1-13
Wednesday Miércoles	 OUR LADY OF LOURDES/ VIRGEN DE LOURDES 1 Kings (Reyes) 10:1-10; Ps 37 (Sal 36):5-6, 30-31, 39-40; Mk (Mc) 7:14-23
Thursday Jueves	1 Kings (Reyes) 11:4-13; Ps 106 (Sal 105):3-4, 35-36, 37 & 40; Mk (Mc) 7:24-30
Friday Viernes	1 Kings (Reyes) 11:29-32;12:19; Ps 81 (Sal 80):10-11ab, 12-13.14-15; Mk (Mc) 7:31-37
Saturday Sábado	STS CYRIL, MONK & METHIDIUS, BISHOP STS CIRILO, MONJE Y METODIO, OBISPO 1 Kings (Reyes) 12:26-32, 13,33-34; Ps 106 (Sal 105):6-7a, 19-20, 21-22; Mk (Mc) 8:1-10
Sunday Domingo	Sir 15:15-20; Ps 119:1-2, 4-5, 17-18, 33-34; 1 Cor 2:6-10; Mt 5:17-37 [20-22a, 27-28, 33-34a, 37]



SAVE THE DATE / GUARDEN LA FECHA

**EPIPHANY PARISH
ST. PATRICK'S
DINNER & RAFFLE**

**MARCH 7, 2026
SATURDAY, 6:30PM
SCHOOL CAFETERIA**



- ▶ **ADULT: \$30.00**
(CHOICE OF CORNED BEEF OR CHICKEN)
- ▶ **YOUTH: \$10.00**
(12 YEARS OLD AND UNDER)
- ▶ **RAFFLE TICKET: \$100.00**
(INCLUDES FREE DINNER)

RAFFLE PRIZES!

- 1st = \$5,000
 - 2nd = \$2,000
 - 3rd = \$1,000
 - 4th to 7th = \$250 each
- Winners need not be present to win

▶ ADDITIONAL TICKETS AVAILABLE FOR PURCHASE AT THE PARISH OFFICE

RESERVE LA FECHA: CENA Y RIFA DE SAN PATRICIO
Sábado 7 de marzo del 2026
Premio mayor: \$5,000

DAY OF RECOLLECTION FOR LENT

Save the date: Saturday, March 21
 Come to our Day of Recollection with Fr. Alejandro Baez, SJ on Saturday, March 21, 9:00AM-12N.
 Spanish day of recollection will be on March 14:



Reflexión Cuaresmal
Amar como Cristo:
 esperanza que se encarna en los Pobres.
 Inspirado en la espiritualidad ignaciana y la exhortación apostólica - Dillexit te - del Papa León
Presentador:
Rev. Alejandro Baez, SJ
Sábado 14, de marzo del 2026
9:00 AM - 12:00 PM
Salón O'Keefe
 Favor registrar su participación antes del Lunes 9, de Marzo, dejar mensaje de voz a Mario Chang al 415 467 2310, o mensaje o texto a Sergio Canjura al 415 760 5908.

CHURCH AND SCHOOL OF THE EPIPHANY

CORDIALLY INVITE YOU TO

Epiphany Soars:
 A Legacy of Faith & Future
 1st Annual Fundraiser

Benefit

APRIL
 SUNDAY 12 AT 5 PM

2026

Dominic's SF
 (Old Patio Español)
 2850 Alemany Blvd, San Francisco CA 94112

For tickets, information on sponsorship and more please visit our website or scan the qr code
<https://EpiphanyFutureInFaith.auctria.events>

